

משרד החינוך
המנהל הפדגוגי
אגף בכיר בחינות
מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,
נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.
הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.
אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משרד החינוך. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.
כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.
לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים.** מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

בהצלחה !

12 סמל שאלון 17 رقم النموذج שם השאלון اسم النموذج יש להדביק כאן ↑ מדבקת שאלון يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة نموذج امتحان	18 מועד 21 الموعد 37 סמל בי"ס 32 31 מס' תעודת זהות 23 رقم المدرسة رقم الهوية יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
---	--	-----------------------------

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع ☐ إذا أُعطي نموذج امتحان إضافي

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات!

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ مواد مكتوبة أو شفوية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كل مادة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها، وبأن تفاصيل نموذج الامتحان المعد لك مطبوعة على ملصقات نموذج الامتحان التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنى لكم النجاح!

ספרדית – Español

3 יחידות לימוד

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שלוש שעות וחצי.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה ארבעה פרקים.
- | | | |
|-----------|--------------|------------------|
| פרק ראשון | הבנת הנקרא | 16 נקודות |
| פרק שני | ספרות ותרבות | 34 נקודות |
| פרק שלישי | לשון ודקדוק | 25 נקודות |
| פרק רביעי | חיבור | <u>25 נקודות</u> |
| | סה"כ | 100 נקודות |
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילון עברי-ספרדי, ספרדי-עברי מילון אלקטרוני (לזכאים).
- ד. הוראות מיוחדות: העתק של שירים וסיפורים (מתוך רשימת היצירות שנלמדו) יימסר ע"י הבוחן בזמן הבחינה

כתוב במחברת הבחינה בלבד, רשום "טיוטה" בראש כל עמוד המשמש טיוטה.
 כתיבת טיוטה בדפים שאינם במחברת הבחינה עלולה לגרום לפסילת הבחינה.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

השאלות

פרק ראשון (16 נקודות)

Capítulo 1. Comprensión lectora (16 puntos)**Lea con atención el texto:**

SE LANZARON FORMALMENTE LAS MACABEADAS 2022

Luego de la confirmación de la fecha de realización de las próximas Macabeadas, que tendrán lugar entre el 12 y 26 de julio de 2022, nos comunicamos con el Secretario de Juegos Macabeos de FACCMA, Esteban Bluvol, para que nos cuente cómo se imagina este proceso en este contexto tan distinto a lo habitual y donde también se mira de reojo lo que será el 2023, con Argentina siendo sede de los Juegos Macabeos Panamericanos.

¿Con qué expectativa se vive la previa a las Macabeadas en este año tan particular?

Tuvimos un Zoom con Macabi Mundial, donde se confirmó que la fecha de la Macabeada Mundial será del 12 al 26 de julio de 2022. 2020 fue un año difícil y complejo, donde tendríamos que haber trabajado para las Macabeadas que iban a ser en 2021 y se corrió un año por el Covid y porque se pasaron muchos eventos grandes del 2020 como los Juegos Olímpicos de Tokio y Copa América. Siempre hay muchas expectativas para las Macabeadas, este fue un año duro para las instituciones y para las familias, desde lo existencial y desde lo económico. Hay mucha incertidumbre, que es la palabra que menos nos gusta, pero cada vez que aparece la palabra Macabeada en FACCMA genera muchas repercusiones y esta vez también fue así.

Argentina viene creciendo mucho en sus delegaciones pero la situación económica no ayuda mucho, ¿Qué escenario te imaginas para las próximas Macabeadas?

El contexto es difícil. La situación del dólar muy cambiante. Tenemos que redoblar los esfuerzos para trabajar. La Macabeada ya tiene una fecha fuerte y confirmada.

El año que viene vamos a lanzar la designación de entrenadores y empezaremos con las convocatorias. Pensaremos cómo armar una delegación lo más completa posible. Con ganas, con

entusiasmo, con mucho trabajo y muchas horas voluntarias que es lo que más sabemos hacer. Esos son nuestros objetivos, tendremos que ser creativos para que la mayor cantidad de gente pueda estar presente en este contexto adverso.

El panorama es incierto para saber cuánta cantidad de gente me imagino. Seguramente no tanta como en 2017 que la situación era distinta, pero sí una delegación como Argentina nos tiene acostumbrados a tener. Es difícil jugársela por un número, pero redoblando esfuerzos tenemos la mente puesta en avanzar en lo que viene.

¿Notás que la gente más allá de seguir cuidándose tiene mucho entusiasmo por volver a viajar y competir?

Todos tenemos muchas ganas de competir. Por suerte en nuestros clubes empiezan los torneos internos. La verdad es que en el AMBA están bajando los contagios y eso es bueno para que de a poco podamos ir abriendo más deportes e ir teniendo nuevamente la actividad que siempre estamos acostumbrados a tener. La verdad que creo que la gente tiene muchas ganas de hacer deporte y esa es una característica de los socios de nuestras afiliadas de siempre querer competir.

Cuando todo empiece a volver D'S mediante, se viene Israel 2022 y enseguida Argentina 2023, ¿cómo se palpita?

Cada vez que se abre un proceso macabeo como la Macabeada de 2022, genera mucho trabajo, reuniones y horas de trabajo y dedicación. Desde la Secretaría de Juegos Macabeos nos encanta hacerlo. Ya estamos pensando en el diagrama de 2021 que nos dará pie al 2022. Ojalá podamos trabajar con más certezas con el objetivo de poner a Argentina bien alto. También vamos a comenzar con la organización de 2023, un gran desafío para toda la comunidad judía en general, FACCMA, Instituciones centrales, Clubes, escuelas, templos. Lo haremos con mucha alegría para poder recibir mucha gente del exterior, estar a la altura de lo que requiere un evento de esta envergadura y presentar una Delegación Argentina gigantesca.

(Tomado de <http://www.faccma.org/1584/se-lanzaron-formalmente-las-macabeadas-2022>)

Según el texto leído, contesta cada una de las siguientes preguntas: (Total: 16 puntos)

1. ¿En dónde se realizarán los próximos Juegos Macabeos Panamericanos?

2. ¿De qué países y ciudades se habla en el texto?

3. ¿El número de representantes de Argentina para las macabeadas 2022, está definido?

Justifica tu respuesta.

4. ¿Por qué se dice en la entrevista, que 2020 fue un año difícil?

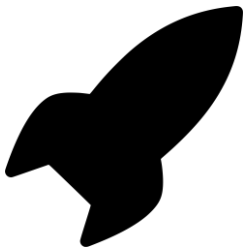
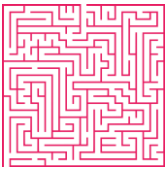
5. Escribe dos preguntas diferentes a las que aparecen en la entrevista, acerca del tema tratado en la misma.

פרק שני ספרות ותרבות (34 נקודות)
Literatura y cultura (34 puntos)

Lea con atención y responda a dos de las siguientes propuestas (preguntas 6, 7 u 8)

Atención: debe elegir obras y autores diferentes para cada respuesta.

6. . Elija dos de los siguientes íconos, a continuación, explique de cada uno de ellos:

a) Nombre de los íconos y con qué textos literarios estudiados lo relaciona. (2 puntos)

b) Escriba el mensaje o valores que se presentan en cada una de las obras. (7 puntos)

c) Escriba al menos tres datos biográficos de los autores que escribieron las obras y tres datos sobre su país de origen. (8 puntos)

7. Con base en uno de los cuentos y uno de los poemas que más le hayan gustado, conteste:

a) Título de las obras, quiénes son los autores y dónde nacieron (3 puntos)

b) Exprese su opinión sobre cada una de las obras, justifique su respuesta. (7 puntos)

c) Invente un final diferente para cada obra. (7 puntos)

8. Elija dos obras que compartan el país de nacimiento del autor y a continuación:

a) Mencione el título de las obras y el lugar donde nacieron los autores. (2 puntos)

b) Escriba tres datos sobre la vida del autor de cada obra y cuatro datos sobre el país de origen de ambos. (7 puntos)

c)Escriba un resumen de cada una de las obras. (8 puntos)

פרק שלישי (25 נקודות)

Gramática-vocabulario (25 puntos)

9. Escriba las siguientes oraciones en otro tiempo, modifique los verbos y las expresiones temporales que sean necesarias. (15 puntos)

a) Pensamos que las compras por internet no son fiables, porque no podemos tocar ni oler los productos, y tampoco probarlos.

b) Hemos entendido que comprar por internet tiene muchas ventajas.

c) Es importante tomarse un tiempo y mirar diversas opciones.

d) Hay momentos del año en los que podemos beneficiarnos de descuentos.

- e) Es un método sencillo: escoges el cupón que te conviene, eliges el artículo que deseas y antes de finalizar la compra introduces el código de ese cupón para que se aplique al precio final.

10. Completa las oraciones en la forma verbal correcta: (10 puntos)

- a) El mes pasado _____ en la secretaría de la universidad. (yo/apuntarse)
- b) No _____ ninguna confirmación. (él/recibir)
- c) La semana pasada _____ por teléfono por si pasaba algo. (ellos/llamar)
- d) El viernes que viene _____ a la montaña. (nosotros, ir)
- e) El próximo domingo _____ todas las tiendas. (ellas, cerrar).

פרק רביעי (25 נקודות)

Redacción (25 puntos)

Escoja una de las opciones propuestas a continuación y con base en ella, escriba una redacción de 200 palabras, entre 20 y 25 líneas.

11. Es usted elegido para promover el turismo en Israel en países de habla hispana.

Escriba qué le diría a las personas, algo del pasado del país, lugares de interés actual y planes a futuro.

12. Inspírese en esta imagen, comente qué fue lo que sucedió antes, durante y después.



[illegible]

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות."

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان ، وفي البجروت أيضًا .

بالتّجّاح ، مجلس الطّلاب والشّبيبة القطريّ"